No. 974

Letters received from Calicut

Jan 1774.

Judicial

~~Papers regarding the Case of Calicut Prahsu~~

1774.

~~A 76 B 12~~

MADRAS RECORD OFFICE.

BLOCK 1

RACK No. 88 R

NUMBER 12354

No. 974

Register der Papieren en Acten die Gevonden zijn in de Kamer op de Pink Pelgrim alwaar den Canarijn Calaga Porboe is gearresteert Geweest.

No. 1. Translaat Acte door den Koning van Rapolim Gepte: aan Calaga Porboe.

Ik Ben aan VE. 17000: ℔ Geldig volgens verleende Acte, waar Van de interest Comm: ontfang: Jaar gaa. in de maand Eddewan, agste A°1767. in mijn afgereekent Zijnde, Ben ik aan VE. per Slot van Reek: noch schuldig gebleeven 25229 3/4. ℔ welke ik Belove voor den 20. Van de maand Carca dagam agste Laatste Julij te voldaen. Gepte: in het jaar Coilan 943. den 25. van de maand Eddawan agste A°1767. den 6.e Julij; Geteekent bij Zijn Loogt:

No. 2. Translaat Acte door den Canarijn Apoe Gesch: Calaga Porboe.

Ik heb van VE. Geleend 300. Cochinse Nelij, welke Nelij nevens den Interest à 2 ℔ ct. ik Belove in Gber: aanstaande te voldoen. Gepte: in het jaar Coilan 935. den 29.e van de maand Medam agste A°1759. in april en Getek: bij Apoe

No. 3.

N°. 3.

Translaat ola door Chiander Raijer Getcb: aan Calaga Porboe

Den 12: van de maand Chingam ofte Augt. schrijve ik deze brief aan Calaga Porboe: ik stel mijn vertrouwen op VE; Zoo als VE. desselfs vertrouwe op mij stelt; de Canarijn Christna Porboe en Mijne Brieven Dragers hebben met haare te rug komst mij Bekent Gemaakt, alle het geen VE. aan hen Gezegd heeft, Betaande in vele Zaake, dier halve, kan VE. met Eerbij over Zee vertrekke, en op Calicoet gerust aan koomen. Zoo VE. eenige Grajigheeden opdoen kan, verzoeke VE. mij dezelve toe te zenden, welkers kostende ik VE. Zal voldoen volgens order aan De persoon die VE. daartoe Benoemt. VE. is een vertrouwt persoon en zend weegen daar ter plaatse, waar omtrent VE. Zich volkomen kan verzeekert houden overzicks moet VE. mij bij alle gelegentheeden Bedeele, al het nieuws dat passeert, voornamentlyk het Middel betrekking hebbende tot VE. verlossing: niet geteekent.

N°. 1. Een Tamoelse Akte wegens Genoatene Negatie goederen en Gelooidene Reek: tuk Heer Calaga Porboe

Porboe en Tamodara Naik van Calicoelan de dato Juny 1774.

N°. 5. Een Tamoelse obligatie ola ten voordeele van Calaga Porboe door den Canarijn Sandro Zoon van Bapolo Porboe Groot 14: Rupias en 1/2 fanam de dato 7ber: 1756.

N°. 6.

Translaat Tamoelse ola door Chiander Raijer aan Calaga Porboe Getcb: in de maand Juny 1774.

De Zaaken die VE. per den Canarijn Christna mij heeft Zake, weete, hadde hij mij Beloorlyk Bekent gemaakt, en die ik Heel wel Begrepe heb; dus kan VE., dan wel desselfs Zoon hier koome, met Zodanige Negatie goederen die hier gewild Zijn, dewelke ik hier ontfange, en VE. dies kostende voldoe Zal, en ik het alreets aan den Daljeker Getcb: om de goederen Volvrij de Zake, passeere, over Zulks gelieve VE. maar hoe eer hoe liever dit heer daar meede over getaekart Bij Chiander Raijer.

N°. 7. — Een Mallabaarde Gezang Boek,
N°. 8. — Een Tamoelse aanteekening van diverse Bestrekkinge
N°. 9. —
N°. 10. —
N°. 11. —
N°. 12. —
N°. 13. —
} Alles in de Canarijnse taale, wegens aanteekening der geboortene van de kinderen van Calaga Porboe.

N°. 14.

Nro 14.– Een ola door den Canarijn Hammona Jetob: aan
de Zoon van Calaga porboe in name Chorada
porboe, verZoekende aan per Bimbala en Kouwer
aan hem te Zenden, en op dat dezelve op de weg
door niemand mogte werden ontnoomen, dezelve
wel geConditioneerd en verZegeld over te Zenden;
voorts antwoord tetenden op het geen dat door
Narna Boko aan wenkea haadt Laaks weete,
alzoo hij na de Pagood van Anadin stond
te vertrekken, gedraagende verders aan het mon:
deling verhaal van den Brenger Van Jem: Ola.

Nro 15. Notitie van de geroofde goederen door het Volk
er ontrie van den Koning van Cochim in het
jaar 1770. in Oct:

Nro 16.– Een Maratase Brief door Christna Raim Jetb:
aan Calaga porboe in de maand 7ber: 1774.–
Behelschende: dat hij de Brief van Calaga porboe
aan het hoofd van Siringapatane gerigt gelooft
Eyk heeft voorgelezen, en dat hij daar op een
Zeer voordeelig Antwoord heeft bekoomen, op alle
de Zaaken daar in vermeld staande.

Cochin
Den Derden Desember
1774.

Apart

Coilan, Calicoilan, Porca, Cranganoor
Paporetkij en Chetúa

De middelste Zoon van den
Canarijn Calaga Porboe
haadt Zich op een Suspecte
wijse van hier absent Gemaakt
en de Vlugt genoomen, over
Zulks word VE. gij ordonneert
in alle Secretetje en Stilletjes
over al te Laten vernemen
waar hij Zich komt op te
houden, Zij ontdekking hem
op te pakken en in Goede
verZekering herwaarts over
te Zenden.
Terwijl na Groete blijve
VE Goeden Vriend
J: van: Gete:
A: Moens.

Ceijlon

Aan den Edelen Heer

Mr Iman Willem Falck

Raad Extraordinaris van Nederlands-India

Mitsgaders Gouverneur en Directeur

van 't wijd uijtgestrekte Eijland Ceijlon

de Custe Madure en den Repute

van dien. Je Colombo

Edele Ernstveste Manhafte

wijze Voorsienige Heer

Discrete!

Hekere Carnaaijs gent. Callega Ra

boe Zig aan Hoogveermaat tegens

Zijnes wettigen Souverain den

koning van Coelim Huldig ge

maakt, en bij het ontstane Vea

Hie over het gunstens gront-gebied

onder het voorig Ministerie alhier

Zig in de Stad geaetineerd hebbende,

heeft Zijn Hoogheijd gebeurig aan

gedraagen, dat die Carnaaijs a

Een overgegeven dan wel van

deeze Cuijst mogt overzonden, wo

den na elders, waaraij Cuijsten

staat Zoude Zijn, iets tegens d

belangens van Zijn Hoogh: uij!

tevoens

stevoeren: Ik hebbe daar van kenn-
nisse gegeven aande Hooge Indiase
Regeeringe te Batavia, en
qualificatie ealangt, om den
Zelven bij gelegentheijd van hier
na elders te verZenden, waar-
toe ik egter nog niet getraeden
ben, als nu, dat deeze onrustige
geest en doorsleepe knaap, Zig
andermaal aan dieragelijke mis-
daad schuldig heeft gemaakt, met
te onderhouden eene nooijt gedagte,
dog door de ealangde originele
blaffen druijdelijk bewesene gevaar-
lijke Correspondentie, met twee
Generaals van den Nabab Aijder
Alijkhan, waar mijt, de koning
van Cochim, ende Joodse Natie
alhier veel onheijl, end' Ecomp.
groote moeijelijkheden Zonder kun-
nen worden gebooren; Zodat ik van
Zijn gevaarlijkheijd onderneemend,
heijd en onnavolgelijke door-
trapheijd, effectief kennisse
dragende, gevoegd bij het sterk
en aandringend verZoek van den
koning van Cochim, de weeten-
ding niet langer hebbe mogen
uijtstellen, maar den Heere neevens
Zijn Zoon Chonaboe Ponboe

volgens

volgens Zijn Hoogh.ds begeerte,
op't Veldhoen geplaatst, en de
overheden gelast hebbe, de Heere
wel verZekert, en gespaneerd
te houden, en nopens hun vervree
Edele nadere ordre aftewagten;
dus verZoeke dat vervrel Edele
deeze beijde Canaäijers, met de
naskeepers gelieve te verZenden
na Cabo de Goede hoop, en
dat wel eden op een Schip afpast,
met aanschrijvens aan de Mi-
nisters aldaar, om dezelve op
een den eijlanden aldaar te
plaatsen, daar Zij het seekerst
Cercuit Zijn, en het niet ont-
komen kunnen; want Zij dad-
den het hier door hun list en
gaauwheijd al Zo verre bestelt,
dat als ik maar een min of
drie later hun verdoesijelijk
voornemen ontdekte had, Zij
mijt hun aanslag Zonde ontsnapt
en bij de Generaals van den
Nabab ten hove gekomen Zijn
waar toe alles reeds klaar was
en dus verZoeke te syn, dat
vervrel deese skeepe ordre gelieve
tegeven, dat Zij gedurende de
legdagen Zo te Colombo als te
Gale, buijten eenig accest in de

boeijen

boeijen aan land mogen bleijven,
off en tontijds de eene off andere
van hunne aankang na cijlon
mogte koomen overtegaan, om
daar met Hun te spreeken, alzo
ik vertrouwd ben, dat Hij te
Galle, bij 4 laden dezelven,
[als wanneer het dan daar,
gelijk men zegd, over al is]
weetende te ontspannen, nog
gevaarlijken gevolgen konden
voorkoomen: dit is het
expres verzoek van den C.
Chinese Koning, die zegt, niet
gerust te kunnen zijn, indien
Hij niet na een plaatst wierden
gebragt van waar Hij niet wederom
in deeze gewesten kunne komen,
om hunne kwaade oogmerken
uijttevoeren.)

Waarmede met gedienstige groete
met veel agtinge verblijve

Edele Ernfeste Manhafte
wijze voorziening Heer
Discreete
Wel Edele Dienstwillig
vriend en Dienaar
(was getekent)
Jn. Moens

Colom
den 14: Xber
a: 1779:

Wel Edele Groot Achtb: Heer
Den wel Ed: Groot Achtb: Heer,
Adriaan Moens,
Raad Extra ordinair van Nederlands
India, Gouverneur Directeur der
Custe Malabaar met een Resorte
van dien,

Wel Edele Groot Achtb:
Hoog Gebiedende Heer

Nits deesen neeme de Vrijheijd uwel Edgroot
Achtb: te communiceeren dat ik op
den 8. dezer all de Peper op Calicoylan
ontfangen hebbe, en hebbe alzoo het
gewicht met welke mij de Peper toege
woogen is, Gesomproduceert met 3 ame
Vijftig Londts gewichten dewelke ik
heb den Pakhuijsmeester op Colombo
ontfangen hebbende bevonden dat deze
schilden, als 7. Vijftig Londts 3 quar
ters te minder 1 Pon te minder en een
quarter te minder 1 Pon te minder waren
Die van Colombo, het welke schijnt geijkt
op 100 Lb. 3/16 Lb. dat daar een duijzent

Soo etc

Snagts van Calicoijlan strokken en op date
voorm: 9 voor den middags alhier op Porka
gearriveert en op Stont 2000 Sakken getarwt
en de gewichten alhier weder mett mijnes
van Colombo Geconfronteert en bevonden
Dat dezelve Nogmeer Geschikten als die
op Calicoijlan, als 1 Gn a Jder 1/8 tb minder
2 Gn a Jder 3/16 tb minder. 3 Gn a Jder 3/8 tb -
minder als 1 Gn 1/4 tb minder dan de mijnes
van Colombo, het welke een Geschil geeft
op 300 tb a 2 1/4 tb. minder dan ik Ond:
: gens de gewichten van Colombo hebben
Moet,

Waarmede inwelk Groot-achtb: Heer vrien:
delijk Ootmoedig Locke dat inwelk: ns
Groot-achtb: myn Heer in, dog Later Gelie
Koomen, want het Geschil is te groot
Waardoor ik veel Schade Zoude kunnen
Lijden, als de gewichten op Cuinto gale
Eo Zijn als die Twee dewelke ik van
den Pakhuijsmeester op Colombo ont:
: fangen hebbe,

Gelieve derhalven de Goedheijt inwelk: Groot
Achtb: te berichten dat die Twee Can:
: Gorijns, bij mijn in de boejen Zittende
Klagen dat de Zelve een Sak met
Cageoten en Eenig Schoongoed in
het Vaartuijg gelaaten hebben met
welke Zij Spoedig aanboort Zijn ge:
: koomen & Locke Heer vriendelijk
& Ootmoedig het Zelve wederom te
hebben.

Waarmede deze Tijdinge met beede tot
den Allerhoogsten dat het hem behoage inwelk:
Groot-achtb: binnevens mevrouwe inwelk: Groot
achtb: Hoog gelieerde beminde & verdere hoog
: aanzienlijke Familje in de gewenschte besche
: minge des Allerhoogsten aanbevolen te hebben
Zoo neme de vrijheit om mij met alle hoog
: achtinge & diepe Respect te ondertekenen

Porka den
10 decemb: 1774

Inwelk: Groot Achtb: Heer
Inwelk: Gs: Achtb: D:W: Z: Ondersaanig
Dienaar

Gelibbe van daag groot
100000 tb Peper afgeschept

Welld: Gestr: Grootachtb Heer

Den wel Ed: Gestr: Groot Achtb: Heer

Adriaan Moens

Raad Extra ordinair van Nederlands
Indie. Mitsgaders gouverneur Directeur
Der Custe Malabaar, met den Zuorte
Van Dien,

Wel Ed Gestr: Grootachtb Heer

Op heeden hebbe Uwelld. Grootachtbaare
hoog geleerde missive seer wel ontfangen
benevens het vijftig Ponds gewicht Dalas
mede den obstinse Vaandrig benevens
Zijn Vrouw & familje, wel aanboort ge=
koomen. Zal niet manqueeren om de
=Zelve alle Eulp & menschelijke willi=
=vendheijd toetevoegen, als mogelijk is,
Verders Neme de vrijheijd Hoogmaals
Uwelkdele groot achtb: hartelijk dank
te betuijgen voor de menigvuldige
Vriendschappe & weldaadige als mede
De Recommandaties van uwelkdele
Grootachtb: aan mijn medegegeven

Aan

Aan de Residenten te Calicoylan en Porka/

Ik Wensohte wel dat ik het gelijk had gehad om al de Peper alhier te Porka in te nemen, alsoo Uwe Ed. Resident alhier Naa mijne Ed. dunkens mij veel beter & uytgedroogde geleevert & beter Zakken daar toe strekkende heeft. Als die Resident van Calicoylan, want die Zijn Zakken waaren soo stijf dat ik wel 5 of 6 Zakke Naayers Noodig had om die Selve te Stoppen en dog zijnde daar bij Slooren, soo als men de Zakken Nae de Vaartuyg toe draagen Leit & wijder uytmaar: nen het welke de gecommitteerdens Zelfs Bewust is, & Aangaande de Peper op Calicoijlan, hebbe veel daar onder gevonden die Wit beschemmelt was, dat mijn geen goed Denkbeeld geeft daar in teegen ik hier op Porka Niet aanders als een Coleur & goede Drooge Peper ontfangen hebbe/

Verders hoope dat uwelede: groot achtb: uyt mijne Missive van Calicoijlan Alle gezien hebben & dat het Kleine hartebeestjen gestoorven is, en het groote Thans Nog in Leeven is en hoope het Selve Wel in 't Vaderland te brengen/

Waarmede doe sincere Mitbede tot den Allerhoogsten dat het hem believe uwelede: Goost Achtb: benevens mevrouw uwelede: Groot achtb: Lieffwaarde beminde & Verre Hooggaanzienlijke familije in de beschermin: ge S: allerhoogsten Aanbevoolen te hebben

En

En mij Nogmaals in uwelede: groot achtb: groot fauo: : gende gunst gerecommandeert te hebben Zoo orlenae de Heyligh mit alle hoogagting & diepe ontdag om mij te onderschrijven

Porka den 15 Xber 1774

Uwelede Gestr: Grootachtb Heer

Uwelede Gestr Grootachtb D: Willig & Onderdaanigste Dienaar

[signature]

P.S. Wat aangaande de Twee Cadnorijns bij mijn in de Oosters Zittende Zoo hebben Van de grooten Malabaaren alhier mijn Twee Duijzent Roppen ge: : presenteert als ook de Selve Stiltelijs aan de wal in de Laaten Koomen

Cochim

Aan den wel Edelen groot agtb.re Heer

Adrian Moens

Raad extraord.re van Nederl.se India

Gouverneur & Directeur der Kuste Malabar &c.a

Wel Edelen groot agtb.re Heer

Den onderzeekl.de Schr. volgens Uwel Edele agtb.e gemeene
-eerende ordres by apart mistiue van gist.en Cur.t heden avond ontfangen
den middelste Zoon van den Canegyn Calapa Porbo, die Zig eers.
Cochin op een passende wyze absent gemaakt, ende vervolgens
stilletje vaert te laten nemen, waer de selve Zig ophoud,
en by ondecking op Comp.e Limite Tynde, hem laten opsoecken, en
volgende verzekering na hierwaarts voorzenden, en Elders op sy.
Koning trevanceren Jurisdictie Tynde, Wel Edele groot agtb.e teneinde
kennisse van gezeen. blyvende met veel Respect

Wel Edelen groot agtb.e Heer

Wel Edele agtb.e onderd.e Dienaar

J. Rosier

Ceylan 3 Xber 1774

Cochin

Aan Den WelEdele Gestrenge. Groot Agtbaare Heer

Adriaan Moens

Raad Extra ordenair Van Nederlandts
India Mitsgaders Gouverneur en directeur
Der Custe Malabaar Canara en Wingurla

WelEdele Gestr: Groot Agtbare Hoog Gebiedende Heere

Om te Voldoen aan de hoog geeerde order Van Uwe
Edele Gestr: Groot Agtb: Vervat by seer
gerespecteerde apparte Missive Van [illegible]
heb ik in het kleynelijk geinquireert
den middelste Soon Van den Canarijn Calo
Porboe, maar tot nog niets Vernamen
wel sal Ik niet nalaten om Verders
de hand waterwaarts te houden Voorn: per
Soon, in het geringste met Scherpsijd Van

die

Die Sinaaps Vernemende UWelEd: Gestr: Groot
Agtb: Indachtdige Permisse geven ondertusschen
Raad Ziende Om den Selven te Kommen Mag-
tig Werden Sal ook Niet nalaten te doen
Op Parken en in Securiteyt Overzenden

Waarmede ik my met de meeste hoog agting blijve

UWelEdele Gestr: Groot Agtbare
Hoog Gebiedende Heere

UWelEdele Gestr: Groot Agtbare

Vangandoor
3: December
1774:

Seer onderdanige en gehoorsaame
Dienaar

W Lucasz: